



Red de Agricultura Sostenible

Secretaría de la Red de Agricultura Sostenible

Rainforest Alliance
P. O. Box 11029
1000 San José
Costa Rica

standards@sanstandards.org



Imaflora – Instituto de Manejo e Certificação Florestal e Agrícola.

Estrada Chico Mendes, 185
Piracicaba – SP – Brasil
CEP 13426-420

Teléfono: 55 19 3429 0800

Correo electrónico: pca@imaflora.org

Rainforest Alliance Certified™ Resumen Público de Auditoría Anual 2 para Administradores de Grupo EBEN EZER SRL Grupo Eben Ezer

Fecha de resumen público:	11 de diciembre de 2015
Cultivos(s) del grupo:	Té y Yerba mate
Fecha de envío del informe:	20 de noviembre de 2015
Fecha de inicio de la auditoría:	27 de Octubre de 2015
Fecha de finalización de la auditoría:	29 de Octubre de 2015
Nombre de los(as) auditores(as):	Laura Elizabeth Virt
Nombre del revisor	Luiz Antonio C.S Brasi Filho

Tabla de Contenidos

- 1 Resumen de auditoría 3
 - 1.1 Resumen de resultados 3
 - 1.1.1 Administrador de Grupo 3
 - 1.1.2 Fincas de la muestra 3
 - 1.1.3 Instalaciones del administrador de grupo..... 3
 - 1.2 Conclusión del equipo auditor 3
- 2 Descripción del grupo (Confidencial)..... 4
- 3 Auditoría 4
 - 3.1 Documentos normativos utilizados 4
 - 3.2 Alcance 4
 - 3.3 Equipo auditor 4
 - 3.4 Acuerdo de confidencialidad 4
 - 3.5 Resumen público 4
 - 3.6 Muestreo 5
 - 3.6.1 Criterios para selección de la muestra 5
 - 3.6.2 Lista de fincas de la muestra 5
 - 3.7 Resumen de resultados de la auditoría 5
- 4 Descripción de no conformidades (Confidencial) 6
- 5 Anexos (Confidencial) 6
 - 5.1 Lista de miembros del grupo 7
 - 5.2 Revisión de tercera parte (Confidencial)..... 9

1 Resumen de auditoría

1.1 Resumen de resultados

1.1.1 Administrador de Grupo

Nombre del administrador de grupo: EBEN EZER SRL

		Resultados				
		auditoria previa (si aplica)		auditoría presente		
No conformidades	menor	1		0		
	mayor	0		0		
	total	1		0		
	criterios críticos	<input checked="" type="checkbox"/> Ninguno		<input checked="" type="checkbox"/> Ninguno		
		<input type="checkbox"/> Los siguientes criterios: Click here to enter text.		<input type="checkbox"/> Los siguientes criterios: Click here to enter text.		
con respecto a los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia	menores:	N/A		mayores:	N/A	
Puntaje	por principio	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	
	general	92,3%		100%		
	Historial durante el ciclo de certificación					
	Auditoría de certificación	90,6%	Auditoría anual – 1	96.9%	Auditoría anual – 2	100%

1.1.2 Fincas de la muestra

total de no conformidades recurrentes:	No conformidades contra criterios críticos	Puntaje por principio:	
8	0	<input checked="" type="checkbox"/> >50%	<input type="checkbox"/> <50%
cumplimiento general			
Puntaje más bajo:	91.5%	Puntaje más alto:	94.1%
		Puntaje promedio:	N/A

1.1.3 Instalaciones del administrador de grupo

número total de no conformidades				no conformidades con criterios críticos	cumplimiento general por principio		puntaje general
menores:	0	mayores:	0	0	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	100%

1.2 Conclusión del equipo auditor

El equipo de auditores de Imaflora concluye que EBEN EZER SRL cumple con la versión vigente de los documentos normativos de la Red de Agricultura sostenible (ver Sección 3). La decisión de certificación es responsabilidad del Imaflora.

2 Descripción del grupo (Confidencial)

3 Auditoría

3.1 Documentos normativos utilizados

Esta auditoria fue desarrollada con base en los siguientes documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible:

- Política de Certificación para Fincas y Administradores de Grupo, julio de 2015.
- Norma para Agricultura Sostenible, julio de 2010 (versión 3).
- Lista de Plaguicidas Prohibidos, noviembre de 2011.
- Norma para Certificación de Grupos, marzo de 2011 (versión 2).
- Norma para Sistemas Sostenibles de Producción Ganadera, julio de 2010.
- RAS/Rainforest Alliance – Política de Cadena de Custodia, julio de 2015.
- RAS/Rainforest Alliance – Norma de Cadena de Custodia, julio de 2015.

3.2 Alcance

Esta auditoria incluyó la evaluación del desempeño del sistema interno de gestión y del sistema de gestión social y ambiental del administrador de grupo con respecto a los criterios aplicables de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible. Esta auditoría también cubre la evaluación de los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia, en caso el administrador de grupo manipule producto de fincas certificadas y no certificadas. Las áreas cubiertas son las siguientes (por favor, verifique y confirme que la información en la sección de extensión de la finca en la aplicación sea la misma, si fuera diferente, indíquelo):

área	descripción (si fuese necesario)	extensión (ha)
Cultivo(s)	Té	171.83
	Yerba Mate	89.78
	Forestación	2
Área de pastoreo	Potrero	1
Áreas de conservación	Monte Nativo	10
	Humedal	4.55
Infraestructura	Casas, galpones	4
Otras áreas	Capuera	10
Total		293.16

3.3 Equipo auditor

Laura Virt	Auditora Líder. Argentina. Ingeniera Agrónoma. Trabaja en formulación de Proyectos Productivos, Paisajismo y EsIA en las Provincias de Chaco y Corrientes. Desde el 2010 trabaja para Imaflora como auditora de la Norma de Agricultura Sostenible y de Cadena de Custodia. Responsable en esta auditoria por auditar todos los principios de la Norma de la RAS.
-------------------	---

3.4 Acuerdo de confidencialidad

El equipo auditor de Imaflora, por este medio se compromete ante a lo grupo auditado a manejar toda la información relativa a la(s) finca(s), y que fue colectada durante la auditoría, con estricta confidencialidad. Imaflora tiene copias de los acuerdos de confidencialidad firmados por los miembros del equipo auditor.

3.5 Resumen público

La descripción general de la finca, de la auditoria (alcance y equipo auditor), así como de las no conformidades identificadas durante la presente auditoria estará disponible al público en el portal electrónico del ente de certificación: www.imaflora.org

3.6 Muestreo

3.6.1 Criterios para selección de la muestra

Fueron seleccionadas dos fincas auditadas en Auditoria Anual 1 con distinto grado de dificultad, dos fincas no auditadas en el último año y una finca arrendada nueva en el grupo, siendo todas estas con complejidad distintas en los aspectos sociales y ambientales.

3.6.2 Lista de fincas de la muestra

No.	código de la finca	nombre del propietario	nombre de la finca	número de lotes
1	Lote 31	Siruk, Ernesto	Siruk, Ernesto	1
2	Lote 66	Ricardo Gampel (propia)	Ricardo Gampel	1
3	Lote 198	Rindfleish, Mirta	Rindfleish, Mirta	1
4	Lote 86	Pelinski Dionisio (propia)	Pelinski Dionisio	1
5	Lote 13	Pelinski Dionisio (propia)	Pelinski Dionisio	1

3.7 Resumen de resultados de la auditoría

Nombre del administrador de grupo: Eben Ezer S.R.L.

Principio	Número de no conformidades		Criterios críticos	Puntaje
	Menor	Mayor		
1. Capacitación	0	0	0	100%
2. Evaluación de Riesgo	0	0	0	100%
3. Sistema Interno de Gestión	0	0	0	100%
Total	0	0	0	
Puntaje general				100%
Norma de Cadena de Custodia (cuando aplique)	-	-		

4 Descripción de no conformidades (Confidencial)

5 Anexos (Confidencial)

5.1 Lista de miembros del grupo

Nombre de la propiedad	Nombre del productor/ responsable legal	Ubicación (ciudad, PROV.)	Cultivos/actividades principales	Volumen de Producción te (kg)	Área de producción te (ha)	Área de producción de Yerna (ha)	Volumen de Producción Yerba (kg)	Área de la propiedad (ha)	Área de conservación (ha)	Trabajadores hijos	Trabajadores temporarios	Nº de Familias que viven en la propiedad	Coordenadas		Fecha de entrada no grupo
Lote 56 Secadero.	Ricardo Gampel	Colonia Alberdi	Té	234.000	11,70	9.5	171.000	25	0,00	29*	24*	5	- 27.35024	-55.13306	01-11-13
Lote 84	Ricardo Gampel	Colonia Alberdi	Té	160.000	8,00	5	90.000	13,00	0,00	-	-	0	- 27.34361	-55.15083	01-11-13
Lote 66	Ricardo Gampel	Colonia Alberdi	Té	226.600	11,33	1.13	20.340	12,76	0,30	-	-	1	- 27.34750	-55.12972	01-11-13
Gampel Miriam (Lote 60)	Ricardo Gampel (arrendada)	Colonia Alberdi	Té	180.000	9,00	8	144.000	17,00	0,00	-	-	0	- 27.33389	-55.14250	01-11-13
Carlos Gampel (Lote 41)	Ricardo Gampel (arrendada)	Colonia Alberdi	Té	320.000	16,00	6.3	113.400	23,60	0,30	-	-	2	- 27.35250	-55.13722	01-11-13
Rinfleisch Mirtha (Lote 68)	Ricardo Gampel (arrendada)	Colonia Alberdi	Té	120.000	6,00	7.5	135.000	13,50	0,00	-	-	1	- 27.35694	-55.12361	01-11-13
Rinfleisch Mirtha (Lote 198)	Ricardo Gampel (arrendada)	Colonia Alberdi	Té	74.000	3,70	10.5	189.000	19,00	4,25	-	-	0	- 27.30500	-55.10556	01-11-13
Von Steiger	Ricardo Gampel (arrendada)	Oberá	Té	90.000	4,50	7	126.000	25	0,00	-	-	0	- 27.35777	-55.10377	06-09-14
Pelinski 1 (Lote 13)	Dionisio Pelinski	Colonia Alberdi	Té	320.000	16,00	7	126.000	23,63	0,00	4	0	2	- 27.29972	-55.08833	27-11-13
Pelinski 2 (Lote 14)	Dionisio Pelinski	Colonia Alberdi	Té	228.000	11,40	8.35	150.300	25	0,00	-	0	1	- 27.29681	-55.09139	27-11-13
Pelinski 3 (156A)	Dionisio Pelinski	Colonia Alberdi	Té	100.000	5,00	-	-	12.5	0,00	-	0	0	- 27.30778	-55.07389	27-11-13
Pelinski 4 (158A)	Dionisio	Colonia	Té	150.0	7,50	-	-	7,50	0,00	-	0	0	-	-55.06500	27-11-

Resumen Publico de Auditoría Anual 2 para Administradores de Grupo

	Pelinski (arrendada)	Alberdi		00									27.30056		13
Pelinski 5 (86)	Dionisio Pelinski	Campo Grande	Te / Yerba	340.0 00	17	5	45000	25	1	-	0	0	27.15249 7	54.57205 5	03-09- 15
Pelinski 6 (357)	Dionisio Pelinski	Campo Grande	Té / Yerba	460.0 00	23	0.5	9000	25	1	-	0	0	27.18270 0	54.57572 0	03-09- 15
Siruk (lote 31)	Ernesto Siruk	Colonia Alberdi	Té	200.0 00	10,00	7	126.00 0	25	4,00	2	1*	1	- 27.36905	-55.12970	19-09- 13
Tatarin José (Lote 24)	Ernesto Siruk (arrendada)	Colonia Alberdi	Té	240.0 00	12,00	7	126.00 0	25	0,00	-	-	0	- 27.37278	-55.13333	19-09- 13

5.2 Revisión de tercera parte (Confidencial)